



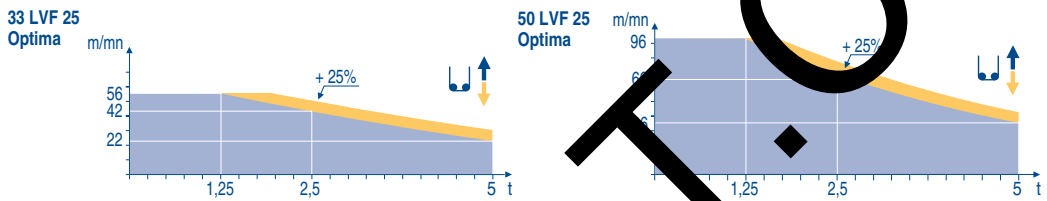




Mécanismes  
Antriebe  
Mechanisms  
Mecanismos  
Meccanismi  
Mecanismos

LYN 2

				↕ ↑					↕ ↕					ch - PS hp	kW					
↕	33 LVF 25 Optima	m/min	1,8 → 7,4 → 22 → 28 → 42 → 56	0,9 → 3,7 → 11 → 14 → 21 → 28	30	22	321 m	t	5	5	5	3,75	2,5	1,25	10	10	10	7,5	5	2,5
	50 LVF 25 Optima	m/min	3 → 12 → 36 → 46 → 66 → 96	1,5 → 6 → 18 → 23 → 33 → 48	50	37	557 m		t	5	5	5	3,75	2,5	1,25	10	10	10	7,5	5
↔	7 DVF 4	m/min	0 → 79					6,5	4,8											
↻	RVF 152 Optima	tr/min U/min rpm	0 → 0,8					2 x 5,5	2 x 4											
↻	S 40 A RT 324 R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25					2 x 7	2 x 5,2											
↻	S 41 A RT 443 A1 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30					4 x 5	4 x 3,7											
↻	ZD 463 RT 443 A1 2V	m/min	15 - 30					4 x 5	4 x 3,7											
↻	V 60 A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27					4 x 5	4 x 3,7											
CEI 38			IEC 38		kVA															
400 V (+6% -10%) 50 Hz				33 LVF : 50 kVA 50 LVF : 70 kVA																



	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acústico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico
	Fonction Dialog Pilot possible	Funktion Dialog Pilot möglich	Dialog Pilot function possible	Función Dialog Pilot Posible	Possibilità di funzione Dialog Pilot	Função Dialog Pilot possível

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique, se référer à la notice correspondante. Un verbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. Documento comercial não vincolante. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.



18, rue de Charbonnières - B.P.173  
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20  
Fax : (33) 4 72 18 20 00  
www.manitowoccrane.com www.potain.com



Americas

Tel: +1 920 683 6322  
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa

Tel : +(33) 4 72 81 50 00  
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific

Tel: +(65) 6861 7133  
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

TOPKIT MD 208

Réf. 2003 48 LYN 2

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003